

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko otarcia skóry przy zbyt ciasnym zapięciu.
- Ryzyko zahaczenia portfela o elementy otoczenia podczas aktywności sportowej.
- Ryzyko uszkodzenia zamka przy nadmiernym obciążeniu.
- Ryzyko dyskomfortu przy długotrwałym użytkowaniu w wilgotnych warunkach.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Dopasować portfel tak, aby nie uciskał nadgarstka.
- Używać wyłącznie do przechowywania lekkich przedmiotów (np. klucze, karty, banknoty).
- Przed aktywnością sportową upewnić się, że zamek jest prawidłowo zamknięty.
- Nie stosować podczas sportów wymagających kontaktu fizycznego.
- Produkt nie jest zabawką – nie udostępniać dzieciom poniżej 14 lat.

Utylizacja

- Zużyty produkt zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych lub zmieszanych.
- Nie spalać w warunkach domowych.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). Their purpose is to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a clear and understandable manner, taking into account elderly users and persons with reduced mobility.

Risk analysis

- Risk of skin irritation if worn too tightly.
- Risk of snagging during sports activities.
- Risk of zipper damage due to overloading.

- Risk of discomfort during prolonged use in humid conditions.

Safe use instructions

- Adjust the wallet so it does not restrict blood circulation.
- Use only for lightweight items such as keys or cards.
- Ensure the zipper is fully closed before activity.
- Do not use during contact sports.
- Not a toy – for users aged 14 and above only.

Disposal

- Dispose of according to local regulations for textile or mixed waste.
- Do not burn domestically.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je ochrana uživatelů před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jasně a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby se sníženou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko podráždění pokožky při přílišném utažení.
- Riziko zachycení při sportu.
- Riziko poškození zipu při přetížení.
- Riziko nepohodlí při vlhkosti.

Bezpečné používání

- Noste tak, aby neomezoval krevní oběh.
- Vkládejte pouze lehké předměty.
- Před sportem zkontrolujte zapnutí zipu.
- Nepoužívejte při kontaktních sportech.
- Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů.
- Nespálujte doma.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je ochrana

používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú jasné a zrozumiteľné, so zreteľom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko podráždenia pokožky pri tesnom nosení.
- Riziko zachytenia počas športu.
- Riziko poškodenia zipsu preťažením.
- Riziko diskomfortu vo vlhku.

Bezpečné používanie

- Nenoste príliš tesne.
- Ukladajte len ľahké predmety.
- Skontrolujte zapnutie zipsu.
- Nepoužívajte pri kontaktných športoch.
- Nevhodné pre osoby do 14 rokov.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung. Die Warnhinweise sind klar und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Hautreizungen bei zu engem Tragen.
- Verfangungsgefahr bei sportlicher Aktivität.
- Beschädigungsgefahr des Reißverschlusses.
- Unbehagen bei Feuchtigkeit.

Sichere Verwendung

- Nicht zu fest am Handgelenk tragen.
- Nur leichte Gegenstände aufbewahren.
- Reißverschluss vor Nutzung prüfen.
- Nicht bei Kontaktsportarten verwenden.
- Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften.

- Nicht im Haushalt verbrennen.

Українська

Ці рекомендації з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків неправильного використання. Попередження подано у простій та зрозумілій формі з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик подразнення шкіри при надмірному затягуванні.
- Ризик зачеплення під час спорту.
- Ризик пошкодження застібки.
- Дискомфорт у вологих умовах.

Безпечне використання

- Не затягувати занадто щільно.
- Зберігати лише легкі предмети.
- Перевіряти застібку перед використанням.
- Не використовувати для контактних видів спорту.
- Не для осіб до 14 років.

Утилізація

- Утилізувати згідно з місцевими правилами.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt clare și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de iritații ale pielii.
- Risc de agățare în timpul sportului.
- Risc de deteriorare a fermoarului.
- Disconfort în condiții de umezeală.

Utilizare sigură

- Nu strângeți excesiv pe încheietură.
- Depozitați doar obiecte ușoare.
- Verificați fermoarul înainte de utilizare.

- Nu utilizați la sporturi de contact.
- Nu este destinat persoanelor sub 14 ani.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.

Magyar

A biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készült. Célja a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések világosak és érthetőek, különös tekintettel az idősebb és mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés

- Bőrirritáció veszélye szoros viselésnél.
- Beakadás veszélye sport közben.
- Cipzár sérülésének kockázata.
- Kényelmetlenség nedves környezetben.

Biztonságos használat

- Ne viselje túl szorosan.
- Csak könnyű tárgyakat helyezzen bele.
- Használat előtt ellenőrizze a cipzárt.
- Ne használja kontaktsportokhoz.
- 14 év alatt nem használható.

Hulladékkezelés

- Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са ясни и разбираеми, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от кожни раздразнения.
- Риск от закачане при спорт.
- Риск от повреда на ципа.
- Дискомфорт при влага.

Безопасна употреба

- Не пристягайте прекалено.
- Поставяйте само леки предмети.
- Проверявайте ципа преди употреба.
- Не използвайте при контактни спортове.
- Не е за лица под 14 години.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους λόγω λανθασμένης χρήσης. Οι προειδοποιήσεις είναι σαφείς και κατανοητές, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με μειωμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου

- Ερεθισμός του δέρματος από σφιχτή εφαρμογή.
- Κίνδυνος εμπλοκής κατά τη διάρκεια άθλησης.
- Κίνδυνος φθοράς του φερμουάρ.
- Δυσφορία σε υγρές συνθήκες.

Ασφαλής χρήση

- Μην το φοράτε πολύ σφιχτά.
- Φυλάσσετε μόνο ελαφριά αντικείμενα.
- Ελέγχετε το φερμουάρ πριν τη χρήση.
- Όχι για αθλήματα επαφής.
- Μη κατάλληλο για άτομα κάτω των 14 ετών.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti aiškiai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Odos dirginimo rizika.
- Užkabinimo rizika sportuojant.

- Užtrauktuko pažeidimo rizika.
- Diskomfortas esant drėgmei.

Saugus naudojimas

- Nenešioti per ankštai.
- Laikyti tik lengvus daiktus.
- Prieš naudojimą patikrinti užtrauktuką.
- Nenaudoti kontaktiniams sportams.
- Netinka jaunesniems nei 14 metų.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius teisės aktus.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir skaidri un saprotami, ņemot vērā seniorus un personas ar ierobežotu kustību.

Riska analīze

- Ādas kairinājuma risks.
- Aizķeršanās risks sporta laikā.
- Rāvējslēdzēja bojājuma risks.
- Diskomforts mitros apstākļos.

Droša lietošana

- Nenēsāt pārāk cieši.
- Uzglabāt tikai vieglus priekšmetus.
- Pirms lietošanas pārbaudīt rāvējslēdzēju.
- Neizmantot kontaktu sportos.
- Nav paredzēts personām līdz 14 gadu vecumam.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärin käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on esitetty selkeästi ja ymmärrettävästi, huomioiden iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset käyttäjät.

Riskianalyysi

- Ihoärsytyksen riski.
- Takertumisvaara urheilun aikana.
- Vetoketjun vaurioitumisriski.
- Epämukavuus kosteissa olosuhteissa.

Turvallinen käyttö

- Älä käytä liian tiukasti.
- Säilytä vain kevyitä esineitä.
- Tarkista vetoketju ennen käyttöä.
- Ei kontaktilajeihin.
- Ei alle 14-vuotiaalle.

Häivittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštita korisnika od rizika nepravilne uporabe. Upozorenja su jasna i razumljiva, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Rizik iritacije kože.
- Rizik zapinjanja tijekom sporta.
- Rizik oštećenja patentnog zatvarača.
- Nelagoda u vlažnim uvjetima.

Sigurna uporaba

- Ne nositi preusko.
- Spremati samo lagane predmete.
- Provjeriti zatvarač prije uporabe.
- Ne koristiti za kontaktne sportove.
- Nije za osobe mlađe od 14 godina.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščita uporabnikov pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so jasna in razumljiva, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj

- Tveganje draženja kože.
- Tveganje zatikanja med športom.
- Tveganje poškodbe zadrge.
- Nelagodje v vlažnih razmerah.

Varna uporaba

- Ne nosite pretesno.
- Shranjujte le lahke predmete.
- Pred uporabo preverite zadrgo.
- Ni za kontaktne športe.
- Ni primerno za mlajše od 14 let.

Odstranjevanje

- Odstranite skladno z lokalnimi predpisi.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière claire et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'irritation cutanée.
- Risque d'accrochage lors de l'activité sportive.
- Risque d'endommagement de la fermeture éclair.
- Inconfort en milieu humide.

Utilisation sûre

- Ne pas porter trop serré.
- Conserver uniquement des objets légers.
- Vérifier la fermeture avant utilisation.
- Ne pas utiliser pour les sports de contact.
- Non destiné aux moins de 14 ans.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se presentan de forma clara y comprensible, teniendo en cuenta a personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de irritación de la piel.
- Riesgo de enganche durante la actividad deportiva.
- Riesgo de daño en la cremallera.
- Incomodidad en condiciones húmedas.

Uso seguro

- No llevar demasiado ajustado.
- Guardar solo objetos ligeros.
- Comprobar la cremallera antes de usar.
- No apto para deportes de contacto.
- No apto para menores de 14 años.

Eliminación

- Eliminar según normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningarna är tydliga och lättförståeliga, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Risk för hudirritation.
- Risk för fastsättning under sport.
- Risk för skador på dragkedjan.
- Obehag vid fukt.

Säker användning

- Använd inte för tigt.
- Förvara endast lätta föremål.
- Kontrollera dragkedjan före användning.
- Ej för kontaktsporter.
- Ej för personer under 14 år.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra riscos resultantes de utilização inadequada. Os avisos são claros e compreensíveis, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de irritação da pele.
- Risco de prender durante a prática desportiva.
- Risco de dano no fecho.
- Desconforto em condições húmidas.

Utilização segura

- Não usar demasiado apertado.
- Guardar apenas objetos leves.
- Verificar o fecho antes de usar.
- Não indicado para desportos de contacto.
- Não indicado para menores de 14 anos.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld overeenkomstig de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's bij onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn duidelijk en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Risico op huidirritatie.
- Risico op blijven haken tijdens sport.
- Risico op beschadiging van de rits.
- Ongemak bij vochtige omstandigheden.

Veilig gebruik

- Niet te strak dragen.
- Alleen lichte voorwerpen opbergen.
- Rits controleren voor gebruik.

- Niet geschikt voor contactsporten.
- Niet geschikt voor personen onder 14 jaar.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono formulate in modo chiaro e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di irritazioni cutanee.
- Rischio di impigliarsi durante l'attività sportiva.
- Rischio di danneggiamento della cerniera.
- Disagio in condizioni di umidità.

Uso sicuro

- Non indossare troppo stretto.
- Conservare solo oggetti leggeri.
- Controllare la cerniera prima dell'uso.
- Non adatto agli sport di contatto.
- Non adatto a persone sotto i 14 anni.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.

Instrukcja obsługi / User manual

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Portfel przeznaczony jest do przechowywania drobnych przedmiotów (np. klucze, karty, banknoty) podczas aktywności sportowej.
- Dopasować zapięcie tak, aby portfel stabilnie przylegał do nadgarstka, nie powodując ucisku.
- Przed rozpoczęciem aktywności upewnić się, że zamek jest całkowicie zamknięty.
- Nie przeciążać portfela nadmierną ilością lub ciężarem przedmiotów.
- Nie stosować podczas sportów kontaktowych.

Pielegnacja

- Czyścić ręcznie wilgotną ściereczką lub prać ręcznie w letniej wodzie.
- Stosować łagodne detergenty.
- Suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.
- Nie prasować ani nie suszyć mechanicznie.

Utylizacja

- Zutyliзовать zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych lub zmieszanych.
- Nie spalać w warunkach domowych.

English

Instructions for use

- The wrist wallet is intended for carrying small items such as keys, cards, or cash during sports activities.
- Adjust the strap so that it fits securely without restricting circulation.
- Ensure the zipper is fully closed before use.
- Do not overload with heavy or bulky items.
- Not suitable for contact sports.

Care

- Clean with a damp cloth or hand wash in lukewarm water.
- Use mild detergents only.
- Air dry at room temperature.
- Do not iron or tumble dry.

Disposal

- Dispose of according to local textile or mixed waste regulations.
- Do not burn domestically.

Čeština

Pokyny k použití

- Peněženka na zápěstí slouží k uložení drobných předmětů při sportu.
- Nastavte upevnění tak, aby netlačilo.
- Před použitím zkontrolujte uzavření zipu.
- Nepřetěžujte těžkými předměty.

- Nevhodné pro kontaktní sporty.

Údržba

- Čistěte vlhkým hadříkem nebo perte ručně.
- Používejte jemné čisticí prostředky.
- Sušte při pokojové teplotě.
- Nežehlete.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů.

Slovenčina

Pokyny na používanie

- Peňaženka na zápästie je určená na drobné predmety počas športu.
- Upravte zapnutie tak, aby netlačilo.
- Skontrolujte zapnutie zipsu.
- Nepreťažujte ťažkými predmetmi.
- Nevhodné pre kontaktné športy.

Starostlivosť

- Čistite vlhkou handričkou alebo ručne perte.
- Používajte jemné pracie prostriedky.
- Sušte pri izbovej teplote.
- Nežehliť.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Gebrauchshinweise

- Die Handgelenk-Geldbörse dient zur Aufbewahrung kleiner Gegenstände beim Sport.
- Befestigung so einstellen, dass sie nicht einschnürt.
- Reißverschluss vor Gebrauch prüfen.
- Nicht mit schweren Gegenständen überladen.
- Nicht für Kontaktsportarten geeignet.

Pflege

- Mit feuchtem Tuch reinigen oder von Hand waschen.
- Milde Reinigungsmittel verwenden.

	• Lufttrocknen lassen. • Nicht bügeln oder maschinell trocknen.
Entsorgung	• Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften.

Українська	
Інструкція з використання	• Гаманець на зап'ястя призначений для дрібних речей під час спорту. • Відрегулюйте фіксацію без здавлювання. • Перевірте застібку-блискавку перед використанням. • Не перевантажуйте важкими предметами. • Не для контактних видів спорту.
Догляд	• Очищати вологою тканиною або прати вручну. • Використовувати м'які засоби. • Сушити при кімнатній температурі. • Не прасувати.
Утилізація	• Утилізувати згідно з місцевими правилами.

Română	
Instrucțiuni de utilizare	• Portofelul pentru încheietură este destinat obiectelor mici în timpul sportului. • Ajustați astfel încât să nu strângă. • Verificați fermoarul înainte de utilizare. • Nu supraîncărcați. • Nu este destinat sporturilor de contact.
Întreținere	• Curățați cu o lavetă umedă sau spălați manual. • Folosiți detergenți blânzi. • Uscați la aer. • Nu călcați.
Eliminare	

	• Eliminați conform reglementărilor locale.
--	---

Magyar	
Használati útmutató	• A csuklóra rögzíthető pénztárca kis tárgyakhoz használható sportolás közben. • Ne viselje túl szorosan. • Ellenőrizze a cipzárt használat előtt. • Ne terhelje túl. • Nem alkalmas kontakt sportokhoz.
Ápolás	• Nedves ruhával tisztítsa vagy kézzel mossa. • Enyhe tisztítószer használjon. • Szobahőmérsékleten szárítsa. • Ne vasalja.
Hulladékkezelés	• Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Български	
Указания за употреба	• Портфейлът за китка е предназначен за дребни вещи при спорт. • Регулирайте без да пристягате. • Проверете ципа преди употреба. • Не претоварвайте. • Не е подходящ за контактни спортове.
Поддръжка	• Почиствайте с влажна кърпа или ръчно пране. • Използвайте щадящи препарати. • Сушете на въздух. • Не гладете.
Изхвърляне	• Изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά	
Οδηγίες χρήσης	

- Το πορτοφόλι καρπού προορίζεται για μικρά αντικείμενα κατά την άθληση.
- Ρυθμίστε ώστε να μην πιέζει.
- Ελέγξτε το φερμουάρ πριν τη χρήση.
- Μην υπερφορτώνετε.
- Όχι για αθλήματα επαφής.

Φροντίδα

- Καθαρίστε με υγρό πανί ή πλύνετε στο χέρι.
- Χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά.
- Στεγνώστε φυσικά.
- Μην σιδερώνετε.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija

- Riešo piniginė skirta smulkiems daiktams sportuojant.
- Neužveržkite per stipriai.
- Prieš naudojimą patikrinkite užtrauktuką.
- Neperkraukite.
- Netinka kontaktiniams sportams.

Priežiūra

- Valyti drėgna šluoste arba plauti rankomis.
- Naudoti švelnias priemones.
- Džiovinoti natūraliai.
- Nelyginti.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Lietošanas norādījumi

- Rokas locītavas maks paredzēts sīkietām sporta laikā.
- Nēsāt ne pārāk cieši.
- Pārbaudīt rāvējslēdzēju pirms lietošanas.

- Nepārslogot.
- Nav paredzēts kontaktu sportam.

Kopšana

- Tīrīt ar mitru drānu vai mazgāt ar rokām.
- Lietot maigus līdzekļus.
- Žāvēt gaisā.
- Negludināt.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Käyttöohjeet

- Rannekotelo on tarkoitettu pienille esineille urheilun aikana.
- Älä kiristä liikaa.
- Tarkista vetoketju ennen käyttöä.
- Älä ylikuormita.
- Ei sovellu kontaktilajeihin.

Hoito

- Puhdista kostealla liinalla tai käsinpesu.
- Käytä mietoja pesuaineita.
- Kuivaa huoneenlämmössä.
- Älä silitä.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Upute za uporabu

- Novčanik za zapešće namijenjen je sitnim predmetima tijekom sporta.
- Ne nositi preusko.
- Provjeriti patentni zatvarač prije uporabe.
- Ne preopterećivati.
- Nije za kontaktne sportove.

Održavanje

- Čistiti vlažnom krpom ili ručno prati.

- Koristiti blaga sredstva.
- Sušiti na zraku.
- Ne glačati.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Navodila za uporabo

- Zapestna denarnica je namenjena manjšim predmetom med športom.
- Ne nosite pretesno.
- Pred uporabo preverite zadrgo.
- Ne preobremenjujte.
- Ni za kontaktne športe.

Vzdrževanje

- Čistite z vlažno krpo ali ročno perite.
- Uporabljajte blaga sredstva.
- Sušite na zraku.
- Ne likajte.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Instructions d'utilisation

- Le portefeuille de poignet est destiné aux petits objets pendant le sport.
- Ajuster sans trop serrer.
- Vérifier la fermeture avant utilisation.
- Ne pas surcharger.
- Non adapté aux sports de contact.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide ou laver à la main.
- Utiliser des produits doux.
- Séchage à l'air libre.
- Ne pas repasser.

Élimination

- Éliminer conformément aux règles locales.

Español

Instrucciones de uso

- La cartera de muñeca está diseñada para objetos pequeños durante el deporte.
- Ajustar sin apretar demasiado.
- Comprobar la cremallera antes de usar.
- No sobrecargar.
- No apta para deportes de contacto.

Cuidado

- Limpiar con paño húmedo o lavar a mano.
- Usar detergentes suaves.
- Secar al aire.
- No planchar.

Eliminación

- Eliminar según normativa local.

Svenska

Användningsanvisningar

- Handledsplånboken är avsedd för små föremål vid sport.
- Använd inte för tigt.
- Kontrollera dragkedjan före användning.
- Överbelasta inte.
- Ej för kontaktsporter.

Skötsel

- Rengör med fuktig trasa eller handtvätt.
- Använd milda rengöringsmedel.
- Lufttorka.
- Stryk ej.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler.

Português

Instruções de utilização

- A carteira de pulso destina-se a pequenos objetos durante o desporto.
- Ajustar sem apertar excessivamente.
- Verificar o fecho antes de usar.
- Não sobrecarregar.
- Não indicada para desportos de contacto.

Cuidados

- Limpar com pano húmido ou lavar à mão.
- Usar detergentes suaves.
- Secar ao ar.
- Não passar a ferro.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

- De polsportemonnee is bedoeld voor kleine voorwerpen tijdens sport.
- Niet te strak dragen.
- Rits controleren voor gebruik.
- Niet overbelasten.
- Niet geschikt voor contactsporten.

Onderhoud

- Reinigen met vochtige doek of handwas.
- Milde reinigingsmiddelen gebruiken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften.

Italiano

Istruzioni per l'uso

- Il portafoglio da polso è progettato per piccoli oggetti durante l'attività sportiva.
- Regolare senza stringere troppo.
- Controllare la cerniera prima dell'uso.

- Non sovraccaricare.
- Non adatto agli sport di contatto.

Manutenzione

- Pulire con panno umido o lavare a mano.
- Utilizzare detergenti delicati.
- Asciugare all'aria.
- Non stirare.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.